

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

A/38/567
S/16125

RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Тридцать восьмая сессия

Пункты 25, 43, 63 и 66 повестки дня
ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ)
ОСТРОВАХ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 37/71

ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТНОСИТЕЛЬНО
ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ПРОТОКОЛА I ДОГОВОРА О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО
ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ (ДОГОВОР
ТЛАТЕЛОЛКО)

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО
ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Тридцать восьмой год

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации
Объединенных Наций от 3 ноября 1983 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству в связи с вопросом о Мальвинских островах.

Мое правительство неоднократно 1/ заявляло о своей серьезной озабоченности по поводу решения британского правительства о создании военной базы на Мальвинских островах. Мое правительство отмечало также, что возрастающая военная экспансия Великобритании в Южной Атлантике является самым серьезным препятствием для устранения напряженности в регионе Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов.

Размещение военной базы, осуществляемое колониальной державой, является не только источником провокаций против Аргентины, но также причиной растущего беспокойства для Латинской Америки. В самом деле, нет сомнения в том, что нынешняя британская военная эскалация в нашем регионе является частью глобальной стратегической политики, пренебрегающей подлинными интересами Латинской Америки в области мира и безопасности и призванной создать новый и опасный очаг конфликта между Востоком и Западом.

A/38/567
S/16125
Russian
Page 2

Подобная оценка была ясно подтверждена британским министром обороны г-ном Майклом Хизлтайном, заявившим недавно, что, хотя сегодня Мальвинские острова и не являются целью Советского Союза, они станут ею в ближайшие десятилетия и тогда будет понятно то стратегическое значение, которое имеет для Запада строительство нового аэропорта на островах.

Он добавил, что победа в Южной Атлантике продемонстрировала реальную возможность разубедить членов Атлантического союза и что в качестве одного из нескольких выводов, сделанных после войны, британское правительство приняло решение улучшить свой стратегический потенциал и воздушную мобильность для поддержки оперативных действий за географическими рамками НАТО 2/.

С другой стороны, нынешний "гражданский администратор" Соединенного Королевства на Мальвинских островах г-н Хант отметил, что острова "расположены возле южноамериканского берега и на границе с Антарктидой" добавив, что "никто не может предсказать того военного и коммерческого значения, которое они могут иметь через 50 лет" 3/.

Следовательно, заявления британского государственного министра иностранных дел и по делам Содружества г-на Хау о том, что строительство стратегического аэропорта на Мальвинских островах имеет своей целью лишь "предусмотреть более эффективную и экономичную защиту островов" 4/, не соответствует, по-видимому, истинным намерениям его правительства.

В самом деле, технические данные и стоимость военной базы (см. приложение) не оставляют сомнений относительно глобального характера и долгосрочных перспектив нынешней политики Соединенного Королевства, которое является ядерной державой-членом НАТО, в Южной Атлантике. Моя страна, чьи основные права и жизненные интересы серьезно ущемлены уже одним только колониальным присутствием Великобритании на территориях, узурпированных у Аргентины, вынуждена еще раз указать, что проект, аналогичный упомянутому, был бы попросту нетерпимым. Деколониализация и восстановление Мальвинских островов - вот постоянная и первоочередная цель всего аргентинского народа. В связи с этим Аргентина заявляет о своем твердом намерении сотрудничать с Соединенным Королевством в деле решения спора путем переговоров в соответствии с резолюцией 37/9 Генеральной Ассамблеи. Должен отметить, что эта резолюция до сих пор не одобрена британским правительством.

Прошу распространить настоящую ноту в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 25, 43, 63 и 66 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Карлос Мануэль МУНЬИС
Посол
Постоянный представитель

/...

Примечания

1/ Письма на имя Генерального секретаря от 28 июня 1983 года (A/38/287-S/15849) и от 16 июля 1983 года (A/38/301-S/15873); выступление министра иностранных дел Аргентины в ходе общих прений на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/38/PV.6); выступления Постоянного представителя Аргентины в Специальном комитете по деколонизации 31 августа 1983 года (A/AC.109/PV.1238) и в Четвертом комитете 19 октября 1983 года (A/C.4/38/SR.4).

2/ Выступление министра обороны Великобритании в Центре стратегических исследований Джорджтаунского университета, Вашингтон, округ Колумбия, 14 сентября 1983 года.

3/ "Дейли экспресс", Лондон, 3 августа 1983 года.

4/ Пресс-конференция, Нью-Йорк, 26 сентября 1983 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Британская военная база на Мальвинских островах

I. Британские вооруженные силы в Южной Атлантике а/

- a) Вооруженные силы: более 4 000 военнослужащих, принадлежащих к частям противовоздушных сил, моторизованной пехоты, разведки, артиллерии (с ракетными подразделениями "Рапиер"), тылового обеспечения и инженерных войск.
- b) Военно-морские силы: один авианосец, одна или две ядерных подводных лодки, пять или шесть эсминцев, три фрегата, три сторожевых корабля, десантные корабли с противовоздушным вооружением в/.
- c) Военно-воздушные силы: эскадрильи самолетов "Фантом", "Харриер", "Нимрод", "Буканеер"; вертолеты "Си-Кинг", одно звено вертолетов "Чинук", транспортные самолеты для переброски войск и техники (Геркулес С-130 и другие) в/.

II. Стратегический военный аэропорт

Аэропорт, строительство которого уже ведется, будет способен принимать крупные и самые совершенные боевые самолеты. Он будет иметь взлетную полосу длиной приблизительно 3 000 м., и в ее строительстве участвует около 1 400 рабочих. Стоимость строительства, официально составляющая 215 млн. фунтов стерлингов, согласно британским источникам с/, достигает 420 и даже 600 млн. фунтов стерлингов.

Подрядчиком строительства является та же компания, которая осуществляла строительство аналогичного аэропорта на Диего-Гарсия.

Южная Африка будет использована в качестве опорного пункта снабжения; корабли, которые будут перевозить необходимых для строительства аэропорта людей, материалы, оборудование, горючее и питьевую воду, будут отплывать из этой страны. В транспортировке также будет принимать участие южноафриканская воздушная линия д/.

III. Порт

Цель состоит в том, чтобы завершить строительство воздушно-морского комплекса, идентичного военной базе на Диего-Гарсия. В ближайшее время британское правительство объявит о надбавке цены на строительство военного порта возле аэропорта е/. Нынешний аэропорт будет расширен за счет плавучего причала стоимостью 23 млн. фунтов стерлингов.

IV. Радары

Осуществлена установка системы ("Проект Зевс"), которая включает 2 радара AR3D f/.

V. Станция связи

Соединенное Королевство построило на Мальвинских островах станцию спутниковой связи. Ее стоимость составила 2 млн. фунтов стерлингов g/.

VI. Военная база на острове Южная Георгия

Британская межармейская группа изучает возможность строительства дополнительной воздушно-морской базы на этой территории h/.

VII. Стоимость военной базы

В проведенном недавно исследовании Брэдфордского университета указано, что стоимость военной базы составит приблизительно миллиард фунтов стерлингов ежегодно в течение будущего десятилетия. За период 1983-1986 годов эта цифра еще увеличится (до 1 100 млн. фунтов стерлингов) ввиду необходимости заменить снаряжение и корабли, потерянные в ходе конфликта в Южной Атлантике, и покрыть расходы на строительство стратегического аэропорта, здания станции спутниковой связи и радарных установок.

Эта стоимость равняется более 6 млн. фунтов стерлингов на каждого жителя островов в течение десятилетнего периода. Кроме того, она превосходит стоимость всех систем воздушной обороны самого Соединенного Королевства.

Примечания

a/ Доклад британского министра обороны в парламенте. "The Military Balance 1983-1984", Международный институт стратегических исследований, Лондон, сентябрь 1983 года. "Таймс", 8 и 10 октября 1983 года. "Дейли телеграф", 16 августа и 24 октября 1983 года.

b/ Все корабли и самолеты, обладающие ядерным потенциалом, оснащены полным запасом вооружения, включая ядерное оружие.

c/ "Дейли телеграф", Лондон, 4 сентября 1983 года.

d/ Там же, 3 сентября 1983 года.

e/ Там же, 22 октября 1983 года.

f/ Там же, 9 мая 1983 года.

g/ Там же, 14 октября 1983 года.

h/ Там же, 27 августа 1983 года.